

Porównanie tłumaczeń Dzieje 4:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	mówiąc co uczynimy ludziom tym gdyż wprowadzie bowiem znajomy znak stał się przez nich wszystkim zamieszkującym Jeruzalem widoczne i nie możemy wyprzeć się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówili: Co mamy zrobić z tymi ludźmi? Wiadomo bowiem, że stał się przez nich znak widoczny dla wszystkich mieszkańców Jerozolimy* i nie jesteśmy w stanie temu zaprzeczyć; ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	mówiąc: "Co mamy uczynić ludziom tym? Że bowiem znajomy znak stał się przez nich, wszystkim zamieszkującym (w) Jeruzalem widoczne, i nie możemy odrzucać*. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	mówiąc co uczynimy ludziom tym gdyż wprowadzie bowiem znajomy znak stał się przez nich wszystkim zamieszkującym Jeruzalem widoczne i nie możemy wyprzeć się

¹⁾ <x>500 11:47</x>; <x>500 12:18-19</x>

²⁾ W sensie: zaprzeczać.